Vrtací sklíčidla a upínací technika

Celokovové samosvorné rychloupínací sklíčidlo 2–13 mm se závitem 1/2"-20 UNF (PajAndy DrillChuck 2–13mm 1/2" PRO)

Model: GE1222_G00510 • Značka: GEKO • Uživatelská a dílenská technická dokumentace



DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

Před prvním uvedením zařízení do provozu si důkladně a s porozuměním prostudujte tento originální návod k obsluze. Dodržujte veškeré bezpečnostní pokyny, výstrahy a doporučené pracovní postupy. Návod pečlivě uschovejte pro budoucí použití po celou dobu životnosti zařízení.

ZÁKLADNÍ POPIS A URČENÍ ZAŘÍZENÍ

Celokovové bezklíčové (rychloupínací) sklíčidlo GEKO G00510 (PajAndy DrillChuck 2–13mm 1/2" PRO) s upínacím rozsahem 2,0–13,0 mm a vnitřním vřetenovým závitem 1/2"-20 UNF je navrženo pro výkonné akumulátorové i elektrické síťové vrtačky (včetně příklepových vrtaček s mechanickým příklepem). Zdrsněná celokovová objímka s ráčnovým západkovým mechanismem umožňuje pevné ruční dotažení bez kličky a zabraňuje samovolnému povolení nástroje při vibracích i rychlém brzdění motoru.

KLÍČOVÉ TECHNICKÉ PARAMETRY (VÝBĚR)

Kód produktu / Model	GE1222_G00510 (GEKO G00510)
Obchodní označení	PajAndy DrillChuck 2–13mm 1/2" PRO
Typ sklíčidla	Rychloupínací (bezklíčové) s ráčnovou pojistkou
Rozsah upínání nástrojů	2,0 – 13,0 mm

1. PODROBNÁ TECHNICKÁ SPECIFIKACE ZAŘÍZENÍ

Následující tabulka uvádí kompletní ověřené parametry, provozní limity a konstrukční vlastnosti:

Technický parametr / Vlastnost	Jmenovitá hodnota / Specifikace
Kód produktu / Model	GE1222_G00510 (GEKO G00510)
Obchodní označení	PajAndy DrillChuck 2–13mm 1/2" PRO
Typ sklíčidla	Rychloupínací (bezklíčové) s ráčnovou pojistkou
Rozsah upínání nástrojů	2,0 – 13,0 mm
Upínací závit na vřeteno	1/2"-20 UNF (vnitřní palcový závit)
Průchozí otvor pro pojistný šroub	Ano (pro šroub M5/M6 s levým závitem)
Počet upínacích čelistí	3 samostředicí kalené čelisti
Materiál vnějšího pláště	Soustružená ocel s protiskluzovým rýhováním
Materiál upínacích čelistí	Legovaná nástrojová ocel, indukčně kalená (58–62 HRC)
Vhodnost pro příklepové vrtání	Ano (mechanický příklep se zajištěnou ráčnou)
Max. přípustné otáčky	3 500 min^{-1} (RPM)
Hmotnost sklíčidla	0,32 kg

2. POPIS HLAVNÍCH KONSTRUKČNÍCH ČÁSTÍ A OVLÁDACÍCH PRVKŮ

Přehled nejdůležitějších komponentů, funkčních prvků a montážních dílů:

- **1. Přední otočná upínací objímka** – Ocelový prstenec s podélným vroubkováním pro ruční otevírání a uzavírání čelistí.
- **2. Zadní přídržný prstenec (základna)** – Spodní vroubkovaná část pro přidržení druhou rukou u vrtaček bez aretace vřetena (Spindle Lock).
- **3. Trojice samostředicích čelistí** – Kalené čelisti rovnoměrně svírající válcovou nebo šestihrannou stopku vrtáku Ø 2–13 mm.
- **4. Vnitřní ráčnový (západkový) mechanismus** – Při plném dotažení cvaká a brání povolení čelistí při příklepu a reverzaci otáček.
- **5. Vnitřní vřetenový závit 1/2"-20 UNF** – Přesný palcový závit pro našroubování na vřeteno vrtačky.
- **6. Středový otvor pro pojistný šroub** – Průchozí kanál pro pojistný šroub s levým závitem proti vytočení při levém chodu.
- **7. Vnitřní vodící matice (dělený kroužek)** – Převádí otáčení objímky na axiální posuv čelistí v šikmých drážkách.
- **8. Axiální opěrné kuličkové ložisko** – Snižuje tření při ručním dotahování a zvyšuje svěrnou sílu na stopku vrtáku.
- **9. Čelní ochranná krytka s popisem** – Ocelové čelo chránící šachty čelistí před vnikáním hrubé suti a třísek.
- **10. Mazací dutina vodících drah** – Vnitřní prostor naplněný syntetickým mazivem pro hladký chod.

3. PŘEDEPSANÉ OSOBNÍ OCHRANNÉ PRACOVNÍ PROSTŘEDKY (OOPP)

Obsluha je povinna při veškerých činnostech se zařízením používat certifikované ochranné pomůcky dle platných norem:

Ochranné brýle (ČSN EN 166) – Ochrana zraku při vrtání a kontrole vystředění nástroje.

Pracovní rukavice (ČSN EN 388) – Používejte výhradně při výměně sklíčidla a manipulaci s ostrými vrtáky při vypnutém stroji.

Výstraha pro obsluhu: Nepoužívání předepsaných ochranných prostředků zvyšuje riziko zranění, mechanického poškození zraku, sluchu či úrazu rotujícími nástroji a tlakem.

4. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY A PROVOZNÍ VAROVÁNÍ

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY: Před započetím práce zajistěte, aby se v pracovním prostoru nezdržovaly nepovolané osoby, děti ani zvířata. Udržujte pracoviště v čistotě, suchu a s dostatečným osvětlením. Nepracujte pod vlivem alkoholu, léků či při nadměrné únavě.

- ⚠️ Před demontáží starého a montáží nového sklíčidla vždy odpojte vrtačku od sítě 230 V nebo vyjměte akumulátor.
- ⚠️ Zkontrolujte, zda má vřeteno vaší vrtačky vnější závit 1/2"-20 UNF (průměr cca 12,7 mm).
- ⚠️ Ověřte čistotu vnitřního závitu sklíčidla i dosedacího osazení na vřetenu.

5. PŘEDPROVOZNÍ KONTROLNÍ SEZNAM (CHECKLIST)

Před každým spuštěním či nasazením zařízení zkontrolujte:
1. Před demontáží starého a montáží nového sklíčidla vždy odpojte vrtačku od sítě 230 V nebo vyjměte akumulátor.
2. Zkontrolujte, zda má vřeteno vaší vrtačky vnější závit 1/2"-20 UNF (průměr cca 12,7 mm).
3. Ověřte čistotu vnitřního závitu sklíčidla i dosedacího osazení na vřetenu.

6. NÁVOD K MONTÁŽI, UVEDENÍ DO CHODU A OBSLUZE (1. ČÁST)

Postupujte podle níže uvedených technologických kroků a dbejte na správné seřízení zařízení:

1. Rozevřete čelisti sklíčidla na maximum a našroubujte sklíčidlo pravotočivě na vřeteno vrtačky až na doraz.
2. Skrze středový otvor mezi čelistmi zašroubujte původní pojistný šroub s LEVÝM závitem (utahuje se doleva – proti směru hodinových ručiček).
3. Vložte čistou stopku vrtáku (Ø 2,0–13,0 mm) hluboko mezi tři čelisti.

6. NÁVOD K OBSLUZE, PRACOVNÍ POSTUPY A VYPNUTÍ (2. ČÁST)

4. Otáčejte přední objímkou rukou ve směru šipky 'GRIP / LOCK', dokud neucítíte výrazné cvaknutí ráčnové pojistky (2–3 cvaknutí).
5. Nikdy nedotahujte celokovovou objímku hasákem ani kleštěmi – ruční síla přes ráčnový mechanismus je plně dostačující.

7. PLÁN PRAVIDELNÉ DÍLENSKÉ ÚDRŽBY, OŠETŘOVÁNÍ A SKLADOVÁNÍ

Pravidelná údržba prodlužuje životnost zařízení a zajišťuje maximální provozní spolehlivost:

Interval údržby	Předepsaný servisní úkon / Ošetření
Pravidelně	Pravidelně vyfoukávejte kamenný prach (po vrtání do zdiva) a kovové špony z prostoru čelistí stlačeným vzduchem.
Pravidelně	Občas kápněte 2 kapky řídkého teflonového (PTFE) oleje do drážek čelistí a několikrát sklíčidlo plně otevřete a zavřete.

8. DIAGNOSTIKA MOŽNÝCH PORUCH A JEJICH ODSTRANĚNÍ (TROUBLESHOOTING)

V případě abnormálního chování vyhledejte příčinu v diagnostické matici níže:

Symptom poruchy	Pravděpodobná příčina	Doporučené nápravné opatření
Upínací čelisti nevyjíždějí na průměr pod 2,0 mm	Konstrukční rozsah sklíčidla G00510 je 2,0–13,0 mm	Pro mikro-vrtáky Ø 0,8–1,9 mm použijte sklíčidlo s rozsahem 0,8–10 mm (např. GEKO G00534) nebo kleštinový adaptér
Vrták se při příklepovém vrtání povoluje	Objímka nebyla dotažena přes západkový bod ráčny nebo je na stopce mastnota	Odmasťte stopku vrtáku a dotáhněte objímku rukou tak, aby ráčna zřetelně několikrát cvakla
Sklíčidlo nelze po zaseknutém vrtáku ručně povolit	Ráčnový mechanismus se pod rázem silně zaklínoval	Zaaretujte vřeteno (nebo podržte zadní prstenec v kožené rukavici) a krátkým trhem ruky otočte přední objímkou proti směru hodinových ručiček
Sklíčidlo se vytočilo při levém chodu	Chybí pojistný šroub s levým závitem uvnitř dutiny sklíčidla	Zašroubujte středový pojistný šroub s levým závitem do čela vřetena

9. OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ A LIKVIDACE ODPADU

Informace pro uživatele k likvidaci výrobků a obalových materiálů (dle 2012/19/EU a zákona o odpadech):
Tento výrobek a jeho kovové, polymerní či elektronické části po skončení životnosti nepatří do běžného směsného komunálního odpadu. Odevzdejte jej do autorizovaného sběrného dvora nebo recyklačního střediska druhotných surovin. Správnou recyklací a ekologickou likvidací zabráníte znečištění půdy, spodních vod a přispíváte k opětovnému využití cenných surovin v oběhovém hospodářství.

ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ / EC DECLARATION OF CONFORMITY

(vydané v souladu s právními předpisy Evropské unie a ČR)

Dovozce / Zplnomocněný zástupce:	**PajAndy Group s.r.o.**, Roháčova 145/14, Žižkov, 130 00 Praha 3, Česká republika
Identifikační údaje (IČO):	21946288
Výrobek a obchodní název:	**Celokovové samosvorné rychloupínací sklíčidlo 2–13 mm se závitem 1/2"-20 UNF (PajAndy DrillChuck 2–13mm 1/2" PRO)**
Typové označení / Model:	**GE1222_G00510** (Značka: GEKO)
Funkce a určení zařízení:	Celokovové samosvorné rychloupínací sklíčidlo 2–13 mm se závitem

splňuje všechna příslušná ustanovení a základní požadavky na bezpečnost a ochranu zdraví následujících směrnic Evropského parlamentu a Rady:

- 2006/42/EC (Směrnice pro strojní zařízení - MD)
- 2014/30/EU (Elektromagnetická kompatibilita - EMC)
- 2014/35/EU (Směrnice pro nízké napětí - LVD)
- 2011/65/EU (Omezení nebezpečných látek - RoHS)

a bylo navrženo a vyrobeno v souladu s následujícími harmonizovanými evropskými normami (ČSN EN ISO):

- DIN ISO 10887
- ČSN EN ISO 12100

Místo vydání: Dolní Lutyně, Česká republika
Datum vystavení: 22. října 2026

Za dovozce / výrobce: **Pavel Bužek**
Oprávněná osoba pro sestavení technické dokumentace

Záruční podmínky a servis: Na zařízení je poskytována standardní záruka 24 měsíců pro spotřebitele (12 měsíců pro podnikatele). Záruka se nevztahuje na přirozené mechanické opotřebení spotřebních dílů (těsnění, hadice, čelisti, baterie, trysky a O-kroužky) a na škody vzniklé neodborným zacházením, přetěžováním či zanedbanou údržbou.